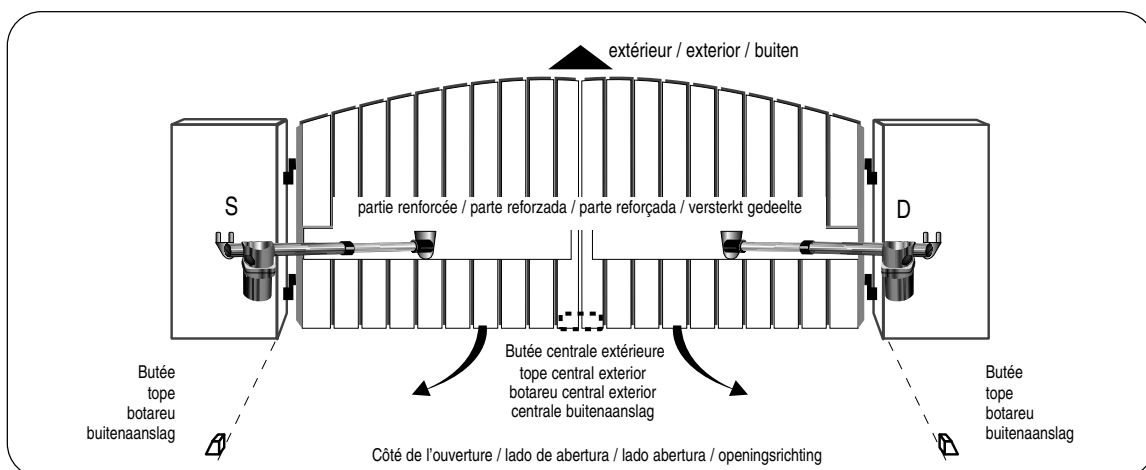


2

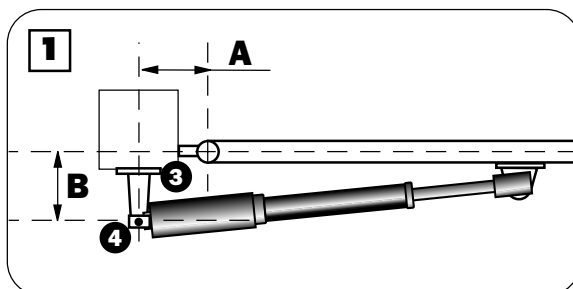
INSTALLATION DES MOTORISATIONS

INSTALACION DE LAS MOTORIZACIONES
INSTALACAO DAS MOTORIZACOES
INSTALLATIE VAN DE MOTORAANDRIJVING

VUE D'ENSEMBLE / VISION DE CONJUNTO / VISTA DE CONJUNTO / TOTAAL



PROCEDURE / METODO / PROCESO / WERKWIJZE

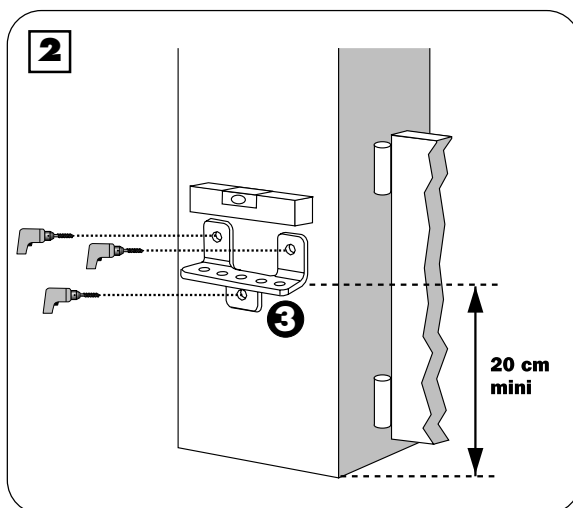


F Placer les pattes métalliques 3 et 4 de telle sorte que $A+B = 290$ mm (la patte 4 peut être découpée)

E Instalar las patas metálicas 3 y 4 de forma que $A+B = 290$ mm.

P Pôr as patas metálicas 3 e 4 de tal maneira que $A + B = 290$ mm (a pata 4 pode estar recortada)

NL Plaats de metalen klemmen 3 en 4 zodanig dat $A+B = 290$ mm (klem 4 mag gesneden worden)

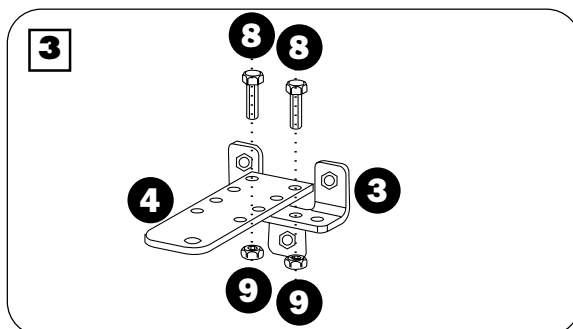


F Fixation du support 3. Employer des vis et chevilles adaptées à la structure du pilier.

E Fijación del soporte 3, utilizar tornillos y tacos apropiados al pilar.

P Fixação do suporte 3. Utilizar parafusos e cavilhas adaptadas a estrutura do pilar.

NL Bevestig steun 3. Gebruik schroeven en pluggen die aangepast zijn aan de structuur van de pijler.



F Montage de la patte métallique 4 sur le support 3.

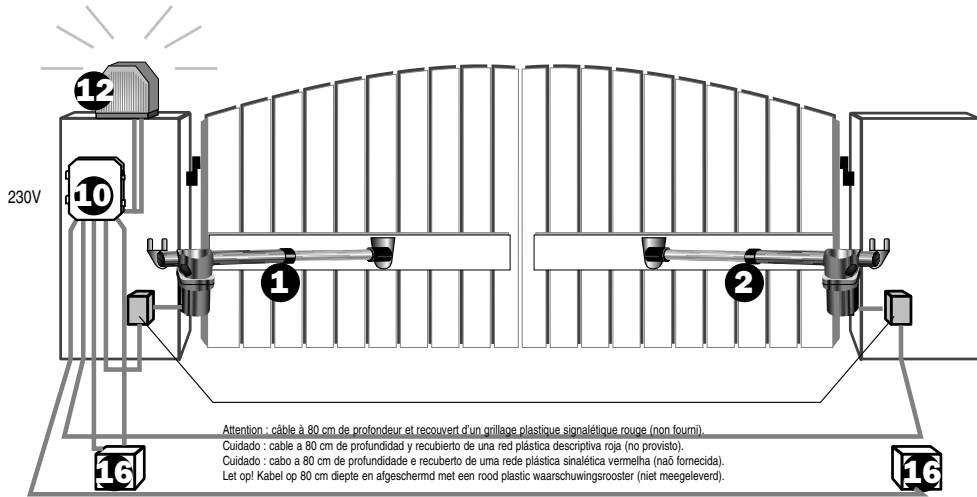
E Instalación de la pata metálica 4 en el soporte 3.

P Montagem da pata metálica 4 sobre o suporte 3.

NL Monteer de metalen klem 4 op steun 3.

4

BRANCHEMENT ELECTRIQUE CIRCUITO ELECTRICO / LIGAÇÃO ÉLECTRICA / ELEKTRISCHE AANSLUITING



CABLES/CABOS/KABEL



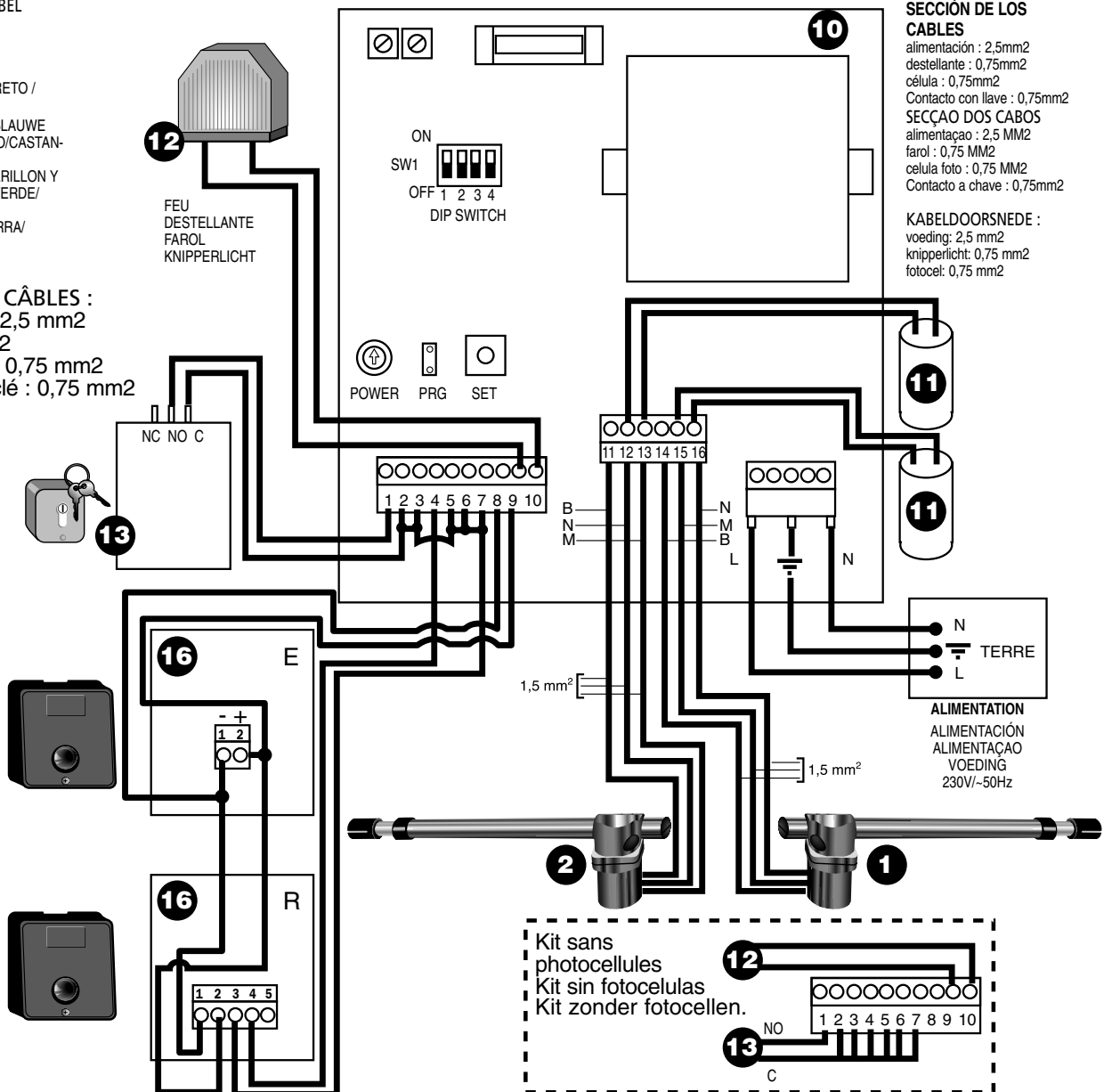
N : NOIR / NEGRO / PRETO / ZWARTE
B : BLEU/AZÚL/AZUL/BLAUWE
M : MARRON/CASTANO/CASTANHO/BRUNE
VJ : JAUNE-VERT/AMARILLON Y VERDE/ AMARELO E VERDE/ GEEL-GROENE
T : TERRE/TIERRA/TERRA/ AARDE

SECTION DES CÂBLES :
alimentation : 2,5 mm²
feu : 0,75 mm²
cellule photo : 0,75 mm²
contacteur à clé : 0,75 mm²

SECCIÓN DE LOS CABLES

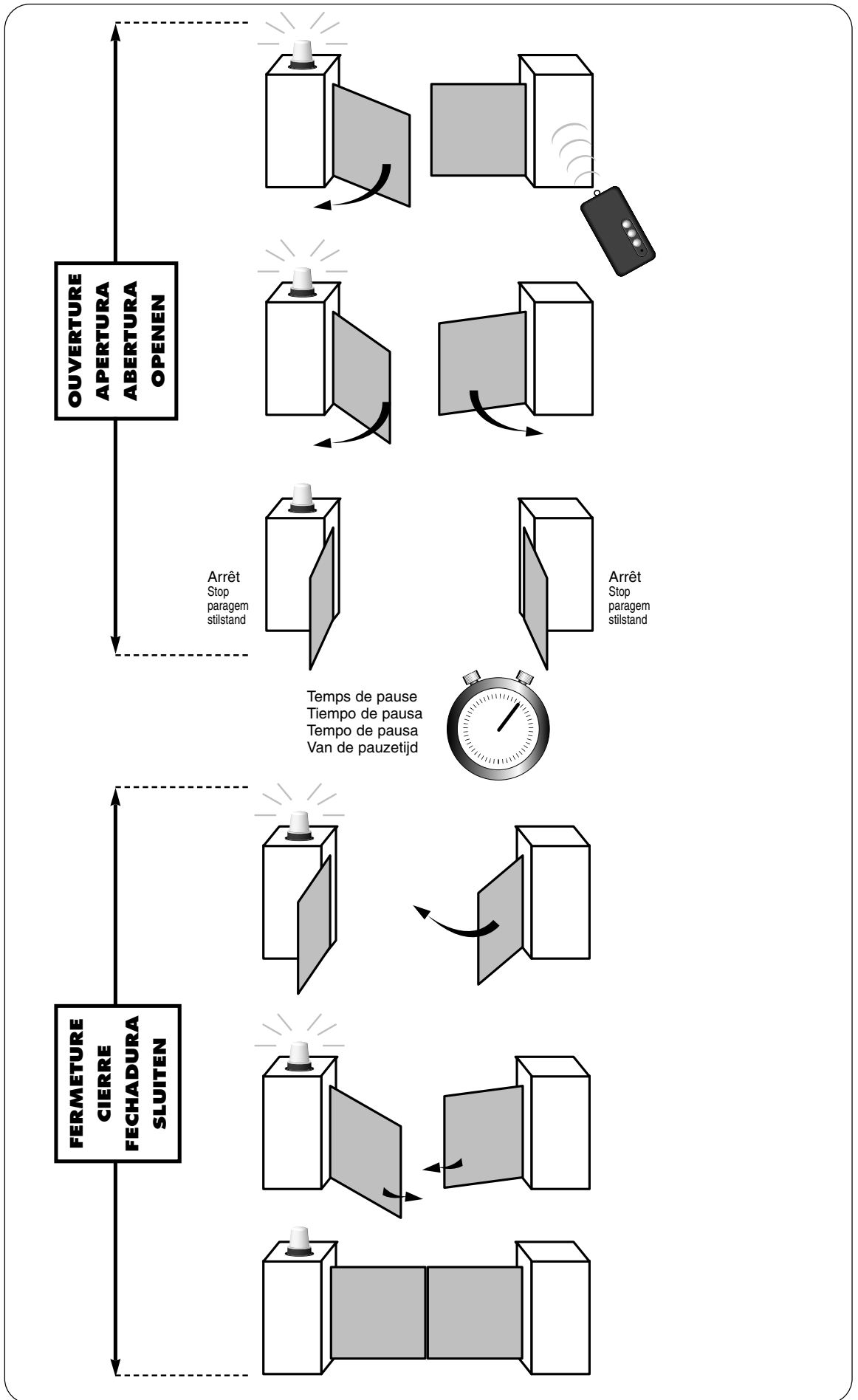
alimentación : 2,5mm²
destellante : 0,75mm²
célula : 0,75mm²
Contacto con llave : 0,75mm²
SEÇÃO DOS CABOS
alimentação : 2,5 MM²
farol : 0,75 MM²
célula foto : 0,75 MM²
Contacto a chave : 0,75mm²

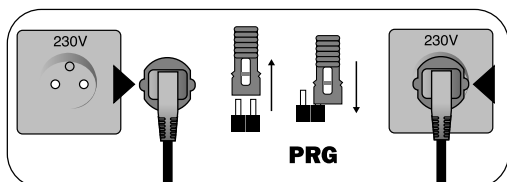
KABELDOORSNEDE :
voeding : 2,5 mm²
knipperlicht : 0,75 mm²
fotocel : 0,75 mm²



PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

MODO DE FUNCIONAMIENTO / MODO DE FUNCIONAMENTO / WERKINGSPRINCIPE





F Dès que le portail est fermé, mettre hors tension. Mettre le cavalier PRG sur une seule broche. Remettre sous tension.

E En cuanto el pòrtico esté cerrado, poner fuera de tensión. Poner el jinete PRG en una brocha única. Poner de nuevo bajo tensión.

P Logo que o portal está fechado, pôr fora de tensaõ. Pôr o cavaleiro PRG numa brocha única. Pôr baixo tensaõ.

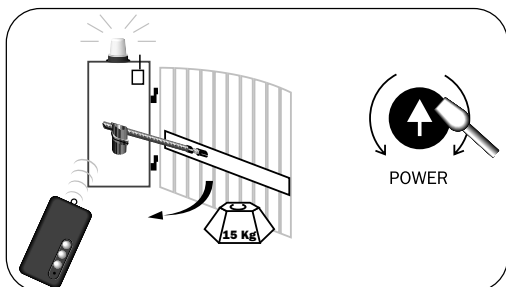
NL Zodra de poortdeuren gesloten zijn schakelt u de spanning uit. Plaats de PRG jumper op één enkele pin. Schakel de spanning weer in.

F LA PROGRAMMATION EST TERMINÉE. - E LA PROGRAMACION ESTA TERMINADA

P A PROGRAMMACAO ESTA ACABADA - NL DE PROGRAMMERING IS HIERMEE BEËINDIGD

RÉGLAGE DE SÉCURITÉ

ARREGLO DE SEGURIDAD / ACERTO DE SEGURANCA / VEILIGHEIDSINSTELLING



F Si le battant de portail entraîne le poids de 15 kg, régler le potentiomètre " power " jusqu'à empêcher le phénomène.

E Si el batiente del pòrtico arrastra el peso de 15 kg, arreglar el potenciómetro " power " hasta impedir el fenómeno.

P Se o batente do portal arrasta o peso de 15 Kg, acertar o potenciómetro "POWER" até impedir o fenómeno.

NL Als een poortdeur het gewicht van 15 kg meesleept, stel de «power» potentiometer dan zo in dat dit verschijnsel wordt voorkomen.

F Toutes ces informations sont données à titre indicatif, chaque cas de figure représentant un cas particulier. Ne pas hésiter à nous contacter au 02.47.34.30.69 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 ou de 14h à 18h.

E Todas estas informaciones son a título indicativo. cada caso es un caso particular. No vacilar en llamarnos al numero de telefono 93 864 31 86 del lunes al viernes de 8h30 a 12h30 y de 14h a 18h.

P Todas essas informações são dadas a título indicativo, cada caso de figura representa um caso particular. Não hesitar a contactar-nos ao 93 864 31 86 da segunda a sexta-feira de 8h30 a 12h30 ou das 14h as 18h.

NL Al deze gegevens worden slechts ter informatie verstrekt, omdat elke situatie immers weer anders is. U kunt ons voor al uw vragen bellen op nummer 02 47 34 30 69 van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur of van 14.00 tot 18.00 uur.